

Export of Pet Food to Ukraine

Prior to the endorsement of the following certificate, Veterinary Services must:

- Confirm by inspection that the pet food to be exported does not contain any cervidae origin material.
- Confirm by inspection that the material only contains animal origin ingredients (except for dairy, egg, and fish) that were presented for ante-mortem examination (this is the old EU low risk definition).
- Confirm by inspection that only those bovine materials identified in section 6 of the certificate are included in the product for export (certificates from the country of origin verifying other requirements must be presented for imported bovine ingredients).
- Review for the specific shipment, laboratory results showing a negative salmonella test result, and laboratory results showing either "total bacterial contamination does not exceed 500 thousand of microbial organisms per 1 g" or "total bacterial contamination is _____", with the ____ being less than 500 thousand for each lot.

Certificate number/ Номер сертифікату: _____
(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/
дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського
господарства США на номері сертифікату)
PAGE 1 OF 5 / Стр.1 з 5

Veterinary Certificate for Pet Food Exported into the Ukraine from the United States

Ветеринарного сертифіката доброякісності кормів для домашніх тварин, що експортуються в Україну зі Сполучених Штатів Америки

Exporting country / Країна-експортер:
United States / Сполучені Штати Америки

Competent authority / Компетентний орган:
U.S. Animal and Plant Health Inspection Service / Служба інспекції здоров'я тварин и
рослин США (APHIS)

Name of authority issuing the certificate / Назва установи, яка видала сертифікат:
_____.

Area office issuing this certificate / Назва регіональної служби, яка видала сертифікат:
_____.

1. Identification of products / Ідентифікаційні дані:

Name of the product / Назва продукту:
_____.

Number of packages / Кількість місць:
_____.

Net weight / Вага нетто:
_____.

Name and address of facility approved by APHIS to export this product to Ukraine: Назва
та адреса підприємства, що має дозвіл APHIS на експорт цього продукту в Україну:

Certificate number/ Номер сертифікату: _____
(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/
дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського
господарства США на номері сертифікату)
PAGE 2 OF 5/ Стр.2 з 5

2. Packaging / Тара:

Description of type of packaging / Опис типу тари:

**3. Identification marks (seal or container number) / Ідентифікаційне
маркування (номер пломби або контейнера):** _____

4. Conditions of storage and transport (for example, shipped bulk in a shipping
container) / **Умови зберігання та перевезення** (наприклад, безтарне перевезення у
вантажному контейнері): _____

5. Information about destination / Відомості про пункт призначення:

Countries of transit / Країни транзиту:

Point of crossing the border / Пункт перетину кордону:

Name and address of the consignee / Назва та адреса одержувача:

Means of transport (specify the number of the wagon, truck, flight, name of the ship):

Транспортні засоби (вказати номер вагона, вантажівки, рейсу, назву судна):

6. Certification of the fitness of the imported material / Сертифікація доброякісності імпортованого матеріалу:

1. The certified materials were manufactured in enterprises, which have been approved by
APHIS to produce pet food for export to Ukraine. /
Сертифіковані матеріали вироблені на підприємствах, які мають дозвіл APHIS на
виробництво кормів для домашніх тварин, призначених до експорту в Україну.

Certificate number/ Номер сертифікату: _____
(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate
number/ дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва
сільського господарства США на номері сертифікату)
PAGE 3 OF 5 / Стр. 3 з 5

2. African swine fever, African horse sickness, peste in camel, rinderpest, foot-and-mouth disease, sheep and goat pox, and contagious bovine pleuropneumonia do not exist in the United States. /

На території Сполучених Штатів відсутні африканська чума свиней, африканська чума коней, чума верблюрів, чума великої рогатої худоби, ящур, овеча та козяча віспа, а також інфекційна плевропневмонія великої рогатої худоби.

3. The pet food originates from animals which (1) have shown no sign of anthrax during ante-mortem and post-mortem inspections; and (2) come from establishments which are not placed under quarantine on account of anthrax control. /

Корми для домашніх тварин вироблені з тварин, (1) у котрих передзabійний і післязabійний ветеринарний огляд не виявив жодних ознак сибірської виразки; і (2) котрі походять з ферм, що не перебувають під карантинном, запровадженим для боротьби з сибірською виразкою.

4. The pet food has been processed to ensure the destruction of pathogenic disease agents of concern (brucellosis, leptospirosis, swine pseudorabies virus, and clostridial agents) likely to be transmitted by pet food. The certified materials have been processed at a temperature not lower than 133 degrees Celsius (271 degrees Fahrenheit) and for not less than 20 minutes at a pressure of 3 bars (42.824 pounds per square centimeter) or processed according to an alternative system of thermal treatment that is approved by USDA Veterinary Services and assures guarantees to meet the established microbiological standard. /

Корми для домашніх тварин вироблені за технологією, яка гарантує знищення особливо небезпечних патогенних збудників (бруцельозу, лептоспірозу, вірусу несправжнього сказу свиней і клостридіозу), які можуть передаватися з кормами для домашніх тварин. Сертифіковані матеріали були перероблені при температурі не нижче 133 градусів по Цельсію (271 градус по Фаренгейту) витримані не менш ніж 20 хвилин при тиску 3 бари (42.824 фунти на квадратний сантиметр) чи перероблені згіднодо альтернативної системи термічної обробки яка затверджена ветеринарною службою департаменту сільського господарства Сполучених штатів і яка гарантує підтримку встановлених мікробіологічних стандартів.

5. The meats (not including fish) used in the production of the food were derived from animals presented for examination at slaughter and evaluated favorably for inclusion in pet food. / Використана у виробництві кормів м'ясна сировина (крім риби) походить від тварин, які пройшли передзabійний ветеринарний огляд, і дістала схвальну оцінку, як така, що може бути включена до складу кормів для домашніх тварин.

6. Certified materials either (check the appropriate selection)

Сертифіковані матеріали (відмітити відповідний пункт):

___ a. Do not contain any bovine origin materials (except for dairy or raw hide); or
/ Не містить, матеріалів, що походять з великої рогатої худоби (за
виключенням молокопродуктів та шкірсировини), чи

___ b. Contain only bovine origin ingredients (except for dairy or raw hide) originated from
countries meeting OIE criteria to be considered of negligible risk of BSE; and/or.
Certified materials do not include bovine-origin meat or meat-and-bone meal
originated in Great Britain or any other country not recognized by United States as
being free of bovine spongiform encephalopathy (BSE). /

Містить виключно інгредієнти, одержані виключно з ВРХ (окрім
молокопродуктів та шкірсировини), що походять з країн, що відповідають
критеріям МЕБ як такі, що мають незначний ризик BSE; та/або ухвалені
інгредієнти, які не включають м'яса та м'ясо-кісткового борошна, одержаного
від ВРХ, що походить з Великої Британії або будь-якої іншої країни, не
визнаної США як вільна від BSE.

___ c. Contain only bovine ingredients other than the brain, skull, eyes, trigeminal ganglia,
spinal cord, vertebral column (excluding the vertebrae of the tail, the transverse processes of
the thoracic and lumbar vertebrae, and the wings of the sacrum), and dorsal root ganglia from
cattle 30 months of age and older, and the tonsils and distal ileum of the small intestine of
any cattle regardless of age. / Містить інгредієнти, окрім головного мозку, черепа, очей,
трійчастого ганглію, спинного мозку, хребта (за виключенням хребців хвоста,
поперечних відростків грудних та поперекових хребців, крил крижа), та дорсальних
корінцевих гангліїв від ВРХ віком 30 місяців та старше, та мигдаликів і дистальної
частини клубової кишки тонкого кишечника ВРХ незалежно від віку.

7. Feeds do not contain salmonella, botulinic toxin, enteropathogenic and anaerobic
microflora. Total bacterial contamination does not exceed 500 thousand of microbial
organisms per 1 g. /

Корми не містять бактерій сальмонели, токсину ботулізму, ентеропатогенної та
анаеробної мікрофлори. Сумарне бактеріальне забруднення не перевищує 500 тисяч
мікроорганізмів на 1 г.

8. The certified product does not contain any material derived from cervidae. /
Сертифікований продукт не містить речовин отриманих з оленів.

9. Packing material is new (used for the first time) and satisfies the necessary sanitary-
hygienical requirements. /

Для пакування застосовано новий (вперше використаний) пакувальний матеріал, що
відповідає всім необхідним санітарно-гігієнічним вимогам.

10. Product was transported in a manner to prevent the recontamination of the product in accordance with the rules of the United States. /

Продукт перевозився у спосіб, який запобігає повторному зараженню продукції, згідно з діючими у Сполучених Штатах правилами.

SIGNATURE OF OFFICIAL VETERINARIAN /
ПІДПИС ЧИНОВНИКА ВЕТЕРИНАРНОЇ СЛУЖБИ

TYPED NAME /
ПРИЗВИЩЕ ДРУКОМ

TITLE /
ПОСАДА

SEAL / ПЕЧАТКА
DATE SIGNED / ДАТА ПІДПИСАННЯ